BONECO
healthy air

TRADITION SINCE 1956
A SWISS COMPANY

H700
MANUAL

Read and save these instructions
Lesen und behalten Sie diese Anleitung
Lisez et enregistrez ces instructions
Leggere e salvare queste istruzioni
Lea y guarde estas instrucciones
Прочтите и сохраните эти инструкции

DE	Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise (separat im Lieferumfang enthalten).
EN	Always observe all safety notes (included separately in delivery).
FR	Veuillez respecter impérativement l'ensemble des consignes de sécurité (fournies séparéme nt dans le contenu de la livraison).
IT	È indispensabile osservare tutte le indicazioni sulla sicurezza (contenute separatamente nel volume di fornitura).
NL	Lees alle veiligheidsinstructies (afzonderlijk in de levering).
ES	Tenga en cuenta siempre todas las indicaciones de seguridad (se suministran aparte junto con el producto).
PT	Respeite sempre todas as notas de segurança (incluídas separadamente no fornecimento).
HU	Feltétlenül ügyeljen az összes biztonsági útmutatóra (a szállítási terjedelem külön tartalmazza).
PL	Należy koniecznie przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa (zawartych osobno w zakresie dostawy).
SE	Följ alltid alla säkerhetsanvisningar (bifogas separat i leveransen).
FI	Noudata ehdottomasti kaikkia turvallisuusohjeita (sisältyvät eriilisenä osana toimituslaajuuteen).

DK	Overhold altid alle sikkerhedsanvisninger (medfølger separat).
NO	Alle sikkerhetsanvisningene (følger med separat) må følges strengt.
LV	Obligāti ievērojiet visus drošības norādījumus (atsevišķi iekļauti piegādes komplektā).
LT	Būtinai atsižvelkite į saugumo nurodymus (atskirai pridėti komplektacijoje).
EE	Järgige tingimata kõiki ohutusjuhised (sisalduvad tarnekomplektis eraldi).
CZ	Bezpodmínečně dodržujte všechny bezpečnostní pokyny (samostatně součástí dodávky).
SK	Bezpodmienečne dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny (samostatná súčasť dodávky).
SI	Obvezno upoštevajte varnostna navodila (vključena v obseg dobave kot ločen dokument).
HR	Obavezno obratite pozornost na sve sigurnosne napomene (odvojeno se nalaze u opsegu isporuke).
GR	Τηρείτε πάντα όλες τις οδηγίες ασφαλείας (περιλαμβάνονται ξεχωρι- στά στο παραδιδόμενο υλικό).
RU	Изучите все указания по технике безопасности (входят в комплект поставки).

DE Gebrauchsanweisung 5

EN Instructions for use 37

FR Mode d'emploi 69

IT Istruzioni per l'uso 101

NL Gebruiksaanwijzing 133

ES Instrucciones de uso 165

PT Instruções de utilização 197

HU Használati útmutató 229

PL Instrukcja obsługi 261

SE Bruksanvisning 293

FI Käyttöohje 325

DK Brugsanvisning 357

NO Bruksanvisning 389

LV Lietošanas instrukcija 421

LT Naudojimo instrukcija 453

EE Kasutusjuhend 485

CZ Návod k použití 517

SK Návod na používanie 549

SI Navodila za uporabo 581

HR Upute za uporabu 613

GR Οδηγίες χρήσης 645

RU Руководство по эксплуатации 677

NÁVOD K POUŽITÍ

CZ

OBSAH

Rozsah dodávky **520**
- Vážený zákazníku, 520
- Úleva při alergiích 520
- Co je dobré vědět o vlhkosti vzduchu 520
- Rozsah dodávky 520

Přehled a názvy dílů **521**

Technické údaje **522**

Uvedení do provozu **523**

Manuální ovládání **526**
- O manuálním ovládání 526
- Režim AUTO 526
- Přizpůsobený režim AUTO 526
- Zapínání a vypínání 526
- Manuální řízení 527

Údaje na displeji **528**

To vám poskytuje aplikace BONECO **529**
- O aplikaci BONECO 529

Dodatečné funkce prostřednictvím aplikace **530**
- Manuální tlumení 530
- Týdenní plánovač 530
- Průběh 530

Stahování **531**
- Aplikace BONECO pro iOS 531
- Aplikace BONECO pro Android 531

Spojení s BONECO H700 **532**
- Přípravy 532
- Spárování 532

Různé druhy provozu **533**
- Hybridní provoz („Hybrid“) 533
- Pouze zvlhčování („Humidifier“ (zvlhčování)) 533
- Pouze čištění („Purifier“ (čištění vzduchu)) 533

Různé režimy **534**
- Režimy 534
- Režim AUTO 534
- Režim SLEEP 534
- Režim BABY 534
- Dětská pojistka 534

Stanovení požadované vlhkosti vzduchu **535**
- Optimální vlhkost vzduchu 535
- Regulace vlhkosti vzduchu 535
- Regulace stupně ventilátoru 535

Použití aromatických látek **536**
- Použití aromatických látek 536
- Přidání aromatických látek 536
- Přidání aromatických látek 536

Pokyny k čištění **537**
O čištění 537
Doporučené intervaly čištění 537

Odstranění vodního kamene **538**
O odstranění vodního kamene 538
Přípravy 538
Spusťte odstranění vodního kamene 539

Čištění vnitřních částí **540**
Důležité pokyny 540
Nádrž na vodu 540
Nádoba na vodu 540
Buben 541
Odpařovací rohož AH700 (praní v ruce) 541
Odpařovací rohož AH700 (pračka) 541

Obecné čištění **542**
Kryt 542
Předfiltr 542
HYBRID filtr A681 542
Držák filtru 543
Lopatky ventilátoru 543
Skříň 543
Péče o válečky 544
Snímač částic 544
Sestavení zařízení 544

Výměna příslušenství **545**
O hybridním filtru A681 545
Výměna HYBRID filtru A681 545
Smažte upozornění v aplikaci 545
Smažte upozornění na zařízení 545
O tyčince A7017 Ionic Silver Stick® 546
Výměna tyčinky A7017 Ionic Silver Stick® 546
Smažte upozornění v aplikaci 546
Smažte upozornění na zařízení 546

Poruchy a odstranění závad **547**

Nastavení z výroby a Bluetooth **548**
O nastavení z výroby 548
Vrácení zařízení do výchozího stavu 548
Zapínání a vypínání Bluetooth 548

CZ

ROZSAH DODÁVKY

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,
gratulujeme Vám k zakoupení zařízení BONECO H700. Díky jeho hybridní konstrukci je vzduch v interiéru čištěn a zvlhčován najednou. Jeho inteligentní řídicí jednotka snižuje provozní hlučnost na minimum, proto můžete zařízení BONECO H700 používat dokonce v ložnici nebo dětském pokoji.

Zařízení BONECO H700 je navrženo pro nekomplikovaný, plně automatický provoz. Všechny vlastnosti je však možné přizpůsobit Vašim preferencím a požadavkům. Tento návod Vám ukáže, jak si můžete vytvořit své vlastní komfortní klima.

ÚLEVA PŘI ALERGIÍCH
BONECO H700 je vybaven trojnásobným filtračním systémem, který vzduch zbavuje nejen pachů, ale také prachu, pylu a částeček nečistot. Pomocí HYBRID filtru A681 se kromě toho účinně zmírňují četné potíže způsobené alergiemi – například senná rýma nebo alergické reakce na prach v domácnosti nebo výkaly roztočů.

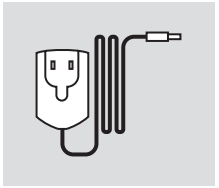
CO JE DOBRÉ VĚDĚT O VLHKOSTI VZDUCHU
Správná vlhkost vzduchu je pro naše zdraví velmi důležitá. Suchý vzduch v interiéru vede v zimě k popraskané, svědivé pokožce. Člověk pociťuje sucho v očích a krku, pocit pohody výrazně klesá. To platí nejen pro dospělé, ale obzvlášť pro miminka, malé děti a dokonce pro domácí zvířata. Suché sliznice v zimě zvyšují naši náchylnost k nachlazení a jiným infekcím.

Se zařízením BONECO H700 jsou tyto problémy minulostí. Jeho inteligentní automatika udržuje vzduch čistý a jeho vlhkost stále na ideální úrovni – dokonce i ve velkých místnostech s plochou až 150 metrů čtverečních.

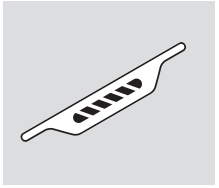
Ať je léto nebo zima: Nově získaného komfortu se již nebudete chtít vzdát.

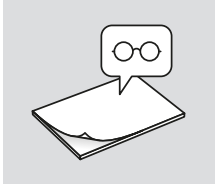
ROZSAH DODÁVKY

BONECO H700
s HYBRID filtrem A681


Síťový adaptér

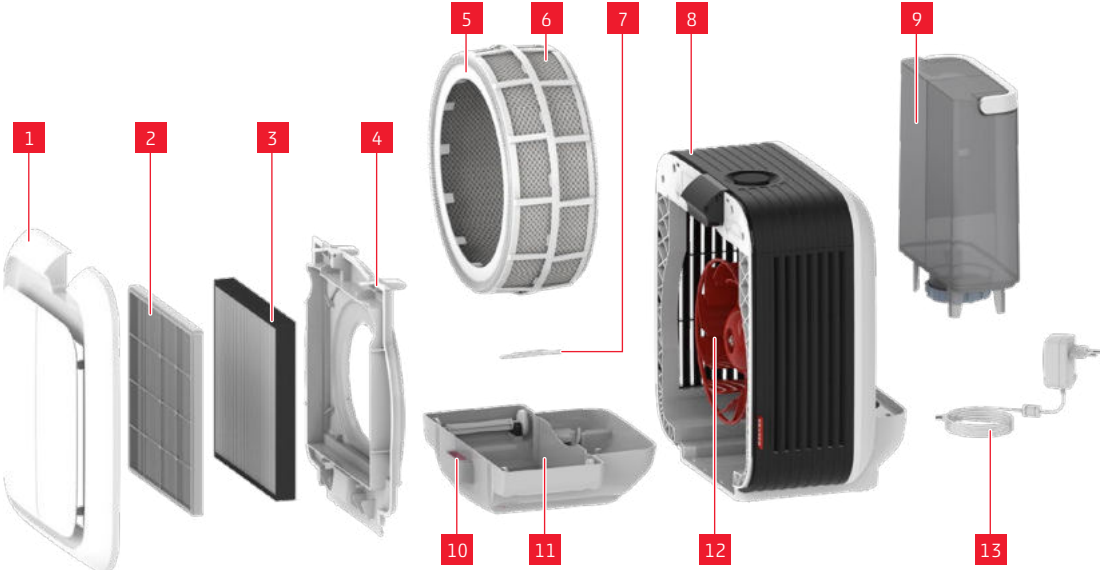
Čisticí a odvápňovací prášek „CalcOff" A7417


A7017 Ionic Silver Stick®


Stručný návod

Bezpečnostní pokyny

PŘEHLED A NÁZVY DÍLŮ



LEGENDA

1	Přední kryt
2	Předfiltr
3	A681 HYBRID Filtr
4	Držák filtru
5	Buben
6	AH700 odpařovací rohož
7	A7017 Ionic Silver Stick®
8	BONECO H700
9	Vodní nádrž
10	Nádobka na vonné látky
11	Nádoba na vodu
12	Lopatky ventilátoru
13	Napájení

CZ

TECHNICKÉ ÚDAJE

TECHNICKÉ ÚDAJE*

Typové označení	BONECO H700	
Síťové napětí	100–240 V ~ 50/60 Hz	
Příkon	Pohotovostní režim:	< 0.5 W
	Úroveň 1:	2.6 W
	Úroveň 6:	26.5 W
Zvlhčovací výkon	až 1 010 g/h*	
Výkon čištění vzduchu	190 m^3 /h (CADR)	
Pro velikosti místností do	150 m^2	
Kapacita	10 l	
Rozměry D × Š × V	448 × 347 × 490 mm	
Provozní hlučnost	25 – 47 dB(A)	
Vlastní hmotnost	10,7 kg	
Příslušenství	A7017 Ionic Silver Stick®, HYBRID filtr A681	

* za provozu bez HYBRID filtru A681, v závislosti na teplotě a vlhkosti vzduchu

UVEDENÍ DO PROVOZU

1

Odstraňte přední kryt.

2

Sejměte s filtry předfiltr.

3

Odstraňte vodní nádrž.

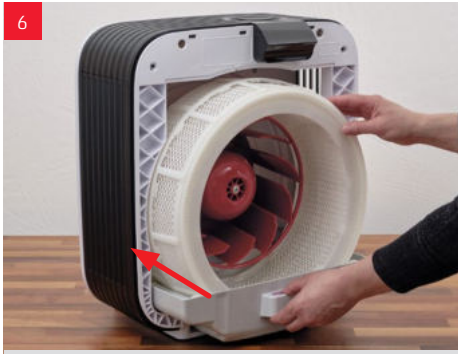
4

Vytáhněte vodní lázeň společně s bubnem.

5

Vyčistěte vodní nádrž a vodní lázeň.

6



Vložte do zařízení vodní lázeň s bubnem.

7

Vložte vodní nádrž naplněnou vodou z vodovodu.

8

Nasaďte držák filtru.

9

Sejměte předfiltr.

10

Odstraňte ochranné pouzdro HYBRID filtru A681.

11

Vložte HYBRID filtr A681
(Dodržujte směr šipky.)

12

Nasaďte předfiltr.

13

Nasaďte přední kryt.

14

Připojte napájení nejprve k zařízení BONECO H700 a pak ho zapojte do zásuvky.

15

Krátkým stisknutím výkonového regulátoru zapněte zařízení.

CZ

MANUÁLNÍ OVLÁDÁNÍ

O MANUÁLNÍM OVLÁDÁNÍ
Manuální ovládání je pohodlné s výkonovým regulátorem. Aplikace BONECO nabízí doplňkové rozsáhlé možnosti ovládání a automatizace zařízení BONECO.

REŽIM AUTO
Pokud jste zařízení BONECO ještě nikdy neobsluhovali pomocí aplikace BONECO a zapínáte ho poprvé, spustí se v režimu AUTO. Zařízení je přednastaveno na relativní cílovou vlhkost 50 procent. Stupeň výkonu se automaticky přizpůsobí aktuální vlhkosti a znečištění vzduchu: Čím sušší nebo znečištěnější vzduch, tím vyšší stupeň výkonu.

Při dosažení přednastavené vlhkosti vzduchu a jeho vyčištění přejde zařízení do pohotovostního režimu, což poznáte podle blikající kontrolky LED:

Není-li dosaženo nastavené vlhkosti vzduchu nebo se sníží jeho kvalita, zařízení BONECO pokračuje v provozu.

PŘIZPŮSOBENÝ REŽIM AUTO
Pokud jste zařízení BONECO již ovládali pomocí aplikace BONECO a nastavili jste jinou vlhkost vzduchu, převezme se tato hodnota při zapnutí automaticky.

ZAPÍNÁNÍ A VYPÍNÁNÍ
1. Pro zapnutí zařízení BONECO jednou krátce stiskněte výkonový regulátor.

Zařízení se po zapnutí vždy nachází v režimu AUTO. Aktivní režim AUTO poznáte tak, že svítí malá kontrolka LED nad výkonovým regulátorem.

2. Pokud chcete vypnout zařízení BONECO, když se nachází v režimu AUTO, jednou krátce stiskněte výkonový regulátor.

MANUÁLNÍ ŘÍZENÍ

1. Pro zapnutí zařízení BONECO jednou krátce stiskněte výkonový regulátor.

Zařízení se po zapnutí vždy nachází v režimu AUTO.

2. Nastavením výkonového regulátoru na požadovaný stupeň 1 až 6 přizpůsobte výkon svým potřebám. Tím opustíte režim AUTO (kontrolka LED AUTO zhasne).

Zvolený stupeň výkonu je indikován počtem svítících LED nad výkonovým regulátorem.

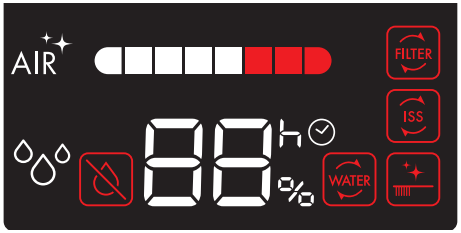
3. Jednou krátce stiskněte výkonový regulátor, opustíte tak manuální režim a znovu aktivujete režim AUTO.

4. Dalším krátkým stisknutím výkonového regulátoru vypněte zařízení BONECO.

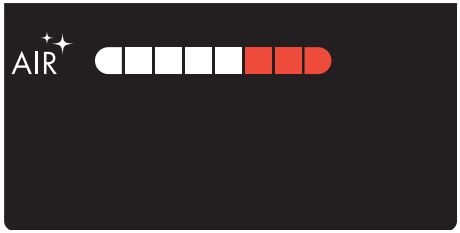
Když opustíte režim AUTO, bude zařízení BONECO dále pracovat se zvoleným stupněm výkonu až do vyprázdnění nádoby na vodu – nezávisle na tom, jak vysoká je aktuální vlhkost vzduchu.

CZ

ÚDAJE NA DISPLEJI



Přehled všech údajů zobrazovaných na displeji



Údaje pro čistotu vzduchu

Údaje pro vlhkost vzduchu

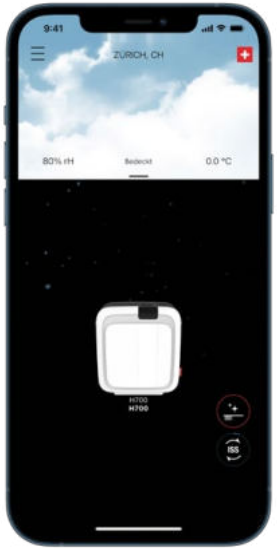
Indikace	Význam	
47%	Aktuální vlhkost vzduchu	535
4h	Údaje o době odstraňování vodního kamene	539
AIR	Režim „čištění vzduchu“ je aktivní	533
	Režim „zvlhčování“ je aktivní	533
	Týdenní plánovač je aktivován	533
LC	Výkonový regulátor je zablokován	533
bt	Připojení Bluetooth®	532
Fd	Nastavení z výroby (Factory default)	548

Indikace	Požadovaná činnost	
	Doplňte vodu	524
	Vyměňte vodu v zařízení	523
	Výměna tyčinky A7017 Ionic Silver Stick®	545
	HYBRID filtr A681 opotřebovaný, vyměňte ho	545
	HYBRID filtr A681 chybí, vložte ho	542
	Je potřeba provést čištění	538
	Režim čištění aktivní	539
	Aktivujte týdenní plánovač v aplikaci	530

TO VÁM POSKYTUJE APLIKACE BONECO

O APLIKACI BONECO

Aplikace „BONECO healthy air" se používá k rozšířenému ovládání zařízení BONECO a umožní vám plně využít jeho potenciál. Aplikace nabízí funkce jako časový spínač, nastavení vlhkosti vzduchu nebo přepínání mezi různými programy. Navíc vás upozorní na intervaly čištění a připomene jiné opakující se úkoly.



Rozsah funkcí

Druhy provozu	„Hybrid"	Vzduch se čistí a zároveň zvlhčuje
	„Purifier" (čištění vzduchu)	Vzduch se čistí, ale nezvlhčuje
	„Humidifier" (zvlhčování)	Vzduch se zvlhčuje, ale nečistí
Výběr režimů		Předdefinovaná nastavení pro časté situace
	Režim AUTO	Zařízení používá všechny stupně ventilátoru 1 až 5 a je přednastavená cílová vlhkost 50 %
	Režim SLEEP	Zařízení používá pouze stupeň ventilátoru 1 a je přednastavená cílová vlhkost 45 %
	Režim BABY	Zařízení používá stupně ventilátoru 1 až 4 a zvyšuje vlhkost vzduchu na 60 %
Hygrostat		Stanovení požadované vlhkosti vzduchu
Manuální tlumení		Nastavení jasnosti displeje a kontrolek na výkonovém regulátoru
Týdenní plánovač		Stanovení až 12 individuálních časových spínačů
Průběh		Přehled měřených dat v různých časových intervalech
Příslušenství a spotřební materiál		Podpora při dalším nákupu a poskytování informací

DODATEČNÉ FUNKCE PROSTŘEDNICTVÍM APLIKACE

MANUÁLNÍ TLUMENÍ
Jasnost displeje se automaticky přizpůsobí okolnímu světlu. Podle potřeby lze jasnost manuálně regulovat prostřednictvím aplikace BONECO.

TÝDENNÍ PLÁNOVAČ
V aplikaci BONECO můžete uložit až 12 časovačů. Lze je individuálně seřídit z hlediska režimu, druhu provozu i požadované cílové vlhkosti vzduchu a výkonového stupně.

PRŮBĚH
Zařízení ukládá v předem definovaném časovém intervalu průměrně měřenou teplotu, kvalitu a vlhkost vzduchu. Tyto údaje lze vyvolávat v aplikaci BONECO.

STAHOVÁNÍ

APLIKACE BONECO PRO IOS
V obchodě App Store vyhledejte aplikaci „BONECO healthy air“, nebo naskenujte QR kód níže.

Download on the App Store

APLIKACE BONECO PRO ANDROID
V obchodě Google Play vyhledejte aplikaci „BONECO healthy air“, nebo naskenujte QR kód níže.

GET IT ON Google Play

CZ

SPOJENÍ S BONECO H700

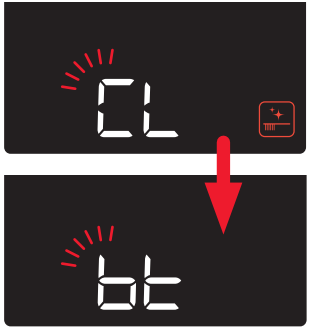
PŘÍPRAVY

Na svém chytrém telefonu musíte aktivovat Bluetooth®. Při spárování dbejte na to, aby se chytrý telefon nacházel ve stejné místnosti jako zařízení BONECO.

Po úspěšném spárování můžete chytrým telefonem ovládat zařízení BONECO ve stejné, nebo dokonce ve vedlejší místnosti. Maximální vzdálenost mezi chytrým telefonem a zařízením BONECO ale závisí na vlastnostech stavby.

SPÁROVÁNÍ

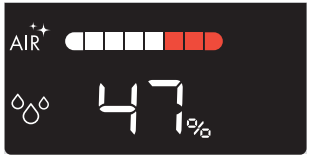
1. Přesvědčte se, že máte na svém chytrém telefonu aktivované Bluetooth®.
2. Zapněte zařízení BONECO.
3. Zhruba 5 sekund podržte stisknutý výkonový regulátor, až na displeji bliká nejprve údaj „CL“ a potom „bt“.



4. Spusťte aplikaci BONECO.
5. Postupujte podle pokynů v aplikaci.

RŮZNÉ DRUHY PROVOZU

HYBRIDNÍ PROVOZ („HYBRID“)



Zařízení BONECO kombinuje dvě funkce.

- HYBRID filtr A681 zbavuje vzduch k dýchání pylu, prachu v domácnosti a jemného prachu.
- Odpařovací rohož AH700 zvlhčuje vzduch v místnosti.

Nejlepších výsledků dosáhnete, když zařízení BONECO vzduch zároveň zvlhčuje a čistí. Nehledě na to je možné využívat také pouze jednu z vlastností zařízení.

POUZE ZVLHČOVÁNÍ („HUMIDIFIER“ (ZVLHČOVÁNÍ))

V režimu „Zvlhčování vzduchu“ je použití HYBRID filtru A681 volitelné.

V režimu „Zvlhčování vzduchu“ je možné používat BONECO H700 i bez HYBRID filtru A681. Při přepnutí na hybridní režim nebo režim „Čištění vzduchu“ bliká na displeji následující symbol, není-li HYBRID filtr A681 nasazený:

POUZE ČIŠTĚNÍ („PURIFIER“ (ČIŠTĚNÍ VZDUCHU))

V režimu „Čištění vzduchu“ se vzduch nezvlhčuje.

V režimu „Čištění vzduchu“ se může BONECO H700 používat také bez vody. Při přepnutí na hybridní režim nebo režim „Zvlhčování vzduchu“ bliká na displeji následující symbol, když je vodní nádrž prázdná:

V režimu „Hybrid“ svítí kontrolky bíle

V režimu „Humidifier“ (zvlhčování) svítí kontrolky modře

V režimu „Purifier“ (čištění vzduchu) svítí kontrolky zeleně

RŮZNÉ REŽIMY

REŽIMY
Ve všech třech režimech „Hybridní", „Čištění vzduchu" a „Zvlhčování vzduchu" jsou k dispozici různé režimy: AUTO, SLEEP a BABY.

REŽIM AUTO
V režimu AUTO používá BONECO H700 stupně ventilace mezi 1 a 5. Přednastavená vlhkost vzduchu je 50 %.

REŽIM SLEEP
V režimu SLEEP se může BONECO H700 používat také v noci v ložnici. Zařízení pracuje plně automaticky na nejnižším stupni ventilace 1, aby tak minimalizovalo provozní hlučnost. Přednastavená vlhkost vzduchu je 45 %.

REŽIM BABY
Režim BABY používá stupně ventilátoru 1 až 4 a zvyšuje vlhkost vzduchu na 60 %. Tato hodnota se hodí ideálně pro použití v dětském pokoji, protože u miminek a malých dětí se doporučuje vyšší vzdušná vlhkost. Ventilátor pracuje kromě toho tak tiše, že na jeho činnost nereaguje ani dětská chůvička.

DĚTSKÁ POJISTKA
BONECO H700 lze chránit proti neúmyslné změně nastavení. Tuto funkci použijte např. k tomu, abyste zabránili zadání provedenému hrajícími si dětmi.

Dětská pojistka se zapíná a vypíná pomocí aplikace BONECO. Displej na několik sekund ukáže blikající symbol „LC" (LOCK) a poté se opět vrátí na původní zobrazení.

Při obsluze výkonového regulátoru po aktivaci funkce LOCK pomocí aplikace BONECO zablikají kontrolky a displej 3× rychle za sebou. Po vypnutí zařízení pomocí aplikace BONECO na displeji 3× zabliká symbol „LC".

STANOVENÍ POŽADOVANÉ VLHKOSTI VZDUCHU

OPTIMÁLNÍ VLHKOST VZDUCHU
Doporučená vlhkost vzduchu je mezi 40 % a 60 %. Nastavení od výrobce činí 50 %.

Vlhkost vzduchu, kterou nastavíte, zůstane uložena i po vypnutí zařízení.

REGULACE VLHKOSTI VZDUCHU
Vlhkost vzduchu lze nastavit pomocí aplikace BONECO.

REGULACE STUPNĚ VENTILÁTORU
Stupeň ventilátoru lze regulovat dvěma způsoby:

- Použijte výkonový regulátor.

- Nastavte stupeň ventilátoru v aplikaci BONECO.

POUŽITÍ AROMATICKÝCH LÁTEK

POUŽITÍ AROMATICKÝCH LÁTEK
Uvnitř zařízení BONECO H700 se nachází nádržka na aromatické látky pro přidávání vonných látek ve formě éterických olejů.

Nádržka na aromatické látky je vyrobena ze speciálního materiálu. Aromatické látky v žádném případě nedávejte přímo do vodní nádrže nebo do vaničky. Již malé množství stačí k tomu, aby zařízení nevratně poškodilo. Tyto škody záruka nepokrývá.

PŘIDÁNÍ AROMATICKÝCH LÁTEK
1. Odstraňte přední kryt.

2. Odstraňte držák filtru společně s filtrem.

3. Dejte aromatickou látku do určené nádržky.
4. Nasaďte držák filtru a přední kryt.

POKYNY K ČIŠTĚNÍ

O ČIŠTĚNÍ

Pravidelná údržba a čištění jsou předpokladem pro bezporuchový a hygienický provoz.

Doporučené intervaly čištění a údržby se liší podle kvality vzduchu a vody a doby provozu.

K ručnímu čištění doporučujeme použít měkkou utěrku, mycí prostředek na nádobí a kartáček.

Nutnost provést čištění indikuje na displeji tento symbol:

DOPORUČENÉ INTERVALY ČIŠTĚNÍ

Interval	Opatření
od třetího dne bez provozu	Vyprázdněte nádobu a nádrž na vodu a naplňte je čerstvou vodou
každé 2 týdny	Vyčistěte nádobu na vodu, buben a odpařovací rohož AH700
	Čištění předfiltru
ročně	Výměna tyčinky A7017 Ionic Silver Stick®
	Čištění ventilátoru a vnitřku

CZ

ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE

O ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE

Základní nastavení odstranění vodního kamene je z výroby 4 hodiny. V této době dosáhnete ve většině případů velmi dobrého výsledku. Maximální doba odstraňování vodního kamene je 12 hodin.

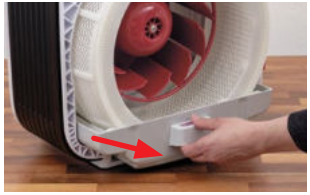
- Dobu odstraňování vodního kamene zkraťte, je-li BONECO H700 pouze mírně znečištěný.
- Dobu odstraňování vodního kamene prodlužte, je-li BONECO H700 silně znečištěný.
- Po každém odstranění vodního kamene je nezbytně nutné vyčistit vnitřní části (viz další strana).

Před odvápňováním bezpodmínečně odstraňte tyčinku A7017 Ionic Silver Stick®.

PŘÍPRAVY

1. Odstraňte přední kryt a nádrž na vodu na zadní straně.
2. Odstraňte držák filtru včetně filtru.

3. Vytáhněte vodní vanu a odstraňte buben s odpařovací rohoží AH700.



4. Vyprázdněte vaničku a vodní nádrž a odeberte tyčinku A7017 Ionic Silver Stick®.

5. Postavte buben zpět do vany a zařízení v obráceném pořadí sestavte dohromady.

SPUSŤTE ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE

1. Naplňte nádrž z poloviny teplou vodou z vodovodu a přidejte 2 sáčky A7417 CalcOff. Vložte nádrž na vodu a počkejte, až se nádoba na vodu naplní.
2. Režim odstranění vodního kamene spusťte podržením výkonového regulátoru stisknutého na 3 sekundy, až na displeji bliká symbol „CL".

3. Ještě jednou krátce stiskněte výkonový regulátor. Zobrazí se doba odstranění vodního kamene.
4. Podle potřeby změňte pomocí výkonového regulátoru dobu odstraňování vodního kamene.

5. Pro spuštění postupu odstraňování vodního kamene znovu krátce stiskněte výkonový regulátor.

Zařízení se nyní automaticky odvápní. Na displeji se ukazuje zbývající doba odstraňování vodního kamene. Během postupu čištění se kromě tohoto zobrazuje tento symbol:

Po ukončení odstraňování vodního kamene zhasne automaticky symbol čištění na displeji.

Blikající symbol nyní signalizuje, že se musí vyměnit voda v zařízení:

6. Vyměňte vodu v nádrži a ve vaničce.

POZOR: Pro automatické zhasnutí symbolu výměny vody je nutné, aby byl spotřebič po celou dobu zapnutý.

CZ

ČIŠTĚNÍ VNITŘNÍCH ČÁSTÍ

DŮLEŽITÉ POKYNY

Pro čištění používejte čisticí kartáč a vlhký hadřík. Do teplé vody přidejte vždy trochu prostředku na mytí nádobí.

Než začnete s čištěním nebo údržbou, vždy nejprve odpojte BONECO H700 z elektrické sítě! Nerespektování tohoto pokynu může způsobit zásah elektrickým proudem a ohrožení života!

Pravidelně čistěte vnitřek zařízení BONECO H700; jinak se mohou tvořit plísně, které negativně působí na zdraví.

Při čištění nepoužívejte alkohol ani agresivní čisticí prostředky.

Nečistěte BONECO H700 v myčce na nádobí. Díly se mohou působením vysokých teplot zdeformovat a zničit. Tyto škody záruka nepokrývá.

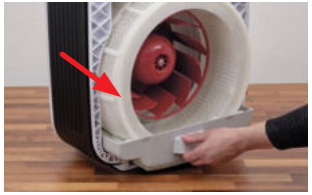
NÁDRŽ NA VODU

1. Naplňte nádrž z poloviny teplou vodou a přidejte trochu mycího prostředku.
2. Vyčistěte řádně vnitřek nádobky na vodu ručně nebo vhodným čisticím kartáčem.

3. Vyčistěte důkladně i víko.

NÁDOBA NA VODU

1. Vytáhněte vanu ze zařízení BONECO H700.



2. Odstraňte buben s odpařovací rohoží AH700.
3. Vyjměte A7017 Ionic Silver Stick® a válečky.

4. Vyčistěte vaničku a všechny obsažené díly. Ty můžete před čištěním odebrat.

BUBEN

1. Vyjměte odpařovací rohož AH700 z bubnu.

2. Umyjte buben prostředkem na mytí nádobí a čisticím kartáčem.

3. Omyjte buben důkladně pod teplou vodou.

ODPAŘOVACÍ ROHOŽ AH700 (PRANÍ V RUCE)

1. Odpařovací rohož AH700 řádně omyjte a promněte teplou vodou a prostředkem na mytí nádobí.

2. Oplachujte odpařovací rohož AH700 teplou, čistou vodou tak dlouho, až se přestane tvořit pěna.
3. Ihned po vyprání vložte vypranou odpařovací rohož AH700 do vyčištěného bubnu.

ODPAŘOVACÍ ROHOŽ AH700 (PRAČKA)

Odpařovací rohož AH700 lze čistit v pračce. Používejte běžně dostupný mycí prostředek. Doporučuje se vložit odpařovací rohož AH700 do pracího sáčku, nebo ji perte samostatně, jinak zachytí volná vlákna z ostatních kusů prádla.

Odpařovací rohož AH700 se smí prát při teplotě nejvýše 40 °C.

Nesušte odpařovací rohož AH700 v sušičce.

Při vkládání odpařovací rohože AH700 do bubnu po čištění dbejte na správné usazení:

CZ

OBECNÉ ČIŠTĚNÍ

KRYT

1. Odstraňte kryt.

2. Vyčistěte kryt vlhkým hadříkem.

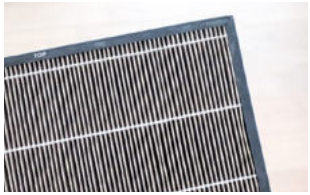
PŘEDFILTR

Vyčistěte předfiltr vysavačem nebo čisticím kartáčem pod tekoucí vodou.

Předfiltr nasaďte až poté, co uschne. Vlhkost může ohrozit kvalitu HYBRID filtru A681 umístěného za ním.

HYBRID FILTR A681

HYBRID filtr A681 se nedá čistit. Nečistoty jsou normální a dokládají účinek filtru.



DRŽÁK FILTRU

1. Odstraňte držák filtru.

2. Vyčistěte držák filtru vlhkým hadříkem.

LOPATKY VENTILÁTORU

Nikdy neodstraňujte přidržovací šroub pro odebrání lopatek ventilátoru! Při opětovné montáži může nevyváženost způsobovat nepříjemný hluk nebo dokonce poškodit motor.

1. Vyčistěte lopatky ventilátoru vlhkým hadříkem.

SKŘÍŇ

1. Vyčistěte vnitřek skříně vlhkým hadříkem, teplou vodou a prostředkem na mytí nádobí.

PÉČE O VÁLEČKY

Po delší době provozu může docházet k nežádoucím zvukům, které vznikají pohybem válečků v nádobě na vodu. Válečky podle potřeby namažte dodávaným servisním olejem.

1. Sejměte přední kryt.

2. Vyjměte servisní olej ve víku.

3. Aplikujte po jedné kapce servisního oleje přímo na držáky.

SNÍMAČ ČÁSTIC

Snímač částic měří znečištění vzduchu v místnosti tím, že analyzuje proud vzduchu proudící kolem něj. Časem může dojít ke znečištění, které negativně ovlivňuje přesnost měření.

Kryt snímače částic musí být během provozu zavřený, aby bylo měření správné. Měl by se otevřít pouze pro čištění snímače.

1. Očistěte vlhkou vatovou tyčinkou čočku snímače.

2. Osušte snímač suchou vatovou tyčinkou.

SESTAVENÍ ZAŘÍZENÍ

Po ukončení čištění můžete zařízení BONECO H700 znovu smontovat. Dejte přitom na tvar odpařovací rohože AH700.

VÝMĚNA PŘÍSLUŠENSTVÍ

O HYBRIDNÍM FILTRU A681

Přibližně po roce se musí HYBRID filtr A681 vyměnit, aby se vzduch i nadále čistil od nečistot a pylu.

Nutnost výměny HYBRID filtru A681 indikuje na displeji následující symbol:

Výměna HYBRID filtru A681 odpovídá obrázkům na stranách 524 a 525.

HYBRID filtr A681 obdržíte ve specializované prodejně BONECO nebo prostřednictvím on-line shopu BONECO na adrese **www.shop.boneco.com**.

VÝMĚNA HYBRID FILTRU A681

1. Odstraňte přední kryt BONECO H700.
2. Sejměte předfiltr.
3. Vyjměte spotřebovaný HYBRID filtr A681 a zlikvidujte jej s běžným domovním odpadem.
4. Z nového HYBRID filtru A681 odstraňte ochrannou fólii.
5. Vložte HYBRID filtr A681 podle popisku do držáku.
6. Opět vložte předfiltr a nasaďte přední kryt.

SMAŽTE UPOZORNĚNÍ V APLIKACI

Upozornění lze v aplikaci BONECO smazat z displeje.

SMAŽTE UPOZORNĚNÍ NA ZAŘÍZENÍ

Upozornění lze rovněž smazat na zařízení.

1. Stiskněte výkonový regulátor na tři sekundy, až na displeji bliká symbol „CL“.
2. Pomocí výkonového regulátoru zvolte symbol .
3. Pro potvrzení volby krátce zatlačte na výkonový regulátor.

Symbol se smaže.

O TYČINCE A7017 IONIC SILVER STICK®

Tyčinka A7017 Ionic Silver Stick® využívá antimikrobiálního účinku stříbra pro výrazné zlepšení hygieny vody. Působí, když je v kontaktu s vodou – i když je zařízení Boneco vypnuté.

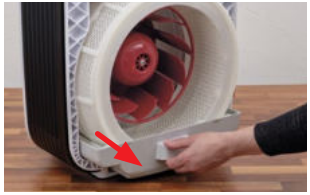
Vyměňujte A7017 Ionic Silver Stick® jednou ročně, aby byl zaručen antimikrobiální účinek. Nutnost výměny A7017 Ionic Silver Stick® indikuje na displeji následující symbol:

Tyčinku A7017 Ionic Silver Stick® obdržíte ve specializované prodejně BONECO nebo prostřednictvím on-line shopu BONECO na adrese **www.shop.boneco.com**.

VÝMĚNA TYČINKY A7017 IONIC SILVER STICK®

1. Sejměte přední kryt.
2. Odstraňte nádrž na vodu na zadní straně.
3. Odstraňte držák filtru.

4. Vytáhněte vanu a odstraňte buben.



5. Odstraňte spotřebovanou tyčinku A7017 Ionic Silver Stick® a zlikvidujte ji s běžným domovním odpadem.

6. Vložte novou tyčinku A7017 Ionic Silver Stick®.
7. Díly sestavte v obráceném pořadí.

SMAŽTE UPOZORNĚNÍ V APLIKACI

Upozornění lze v aplikaci BONECO smazat z displeje.

SMAŽTE UPOZORNĚNÍ NA ZAŘÍZENÍ

Upozornění lze rovněž smazat na zařízení.

1. Stiskněte výkonový regulátor na tři sekundy, až na displeji bliká symbol „CL“.
2. Pomocí výkonového regulátoru zvolte symbol .
3. Pro potvrzení volby krátce zatlačte na výkonový regulátor.

Symbol se smaže.

PORUCHY A ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Problém	Možná příčina	Opatření
Vzduch nepříjemně zapáchá	Odstátá voda v nádrži a v nádobě na vodu	Vylijte vodu a zařízení kompletně vyčistěte.
Žádné zlepšení kvality vzduchu	Znečištěný snímač částic	Čištění snímače částic
	Otevřená okna nebo dveře	Zavřete okna a dveře.
Na displeji se zobrazuje chyba E2	Lopatky ventilátoru zablokované nebo vadný motor	Odpojte zařízení od sítě, zkontrolujte volný chod lopatek ventilátoru, zařízení znovu zapojte do sítě. Pokud porucha přetrvává, kontaktujte servisní středisko.
Na displeji se zobrazuje chyba E3	Buben zablokovaný nebo vadný motor	Odpojte zařízení od sítě, zkontrolujte volný chod bubnu, zařízení znovu zapojte do sítě. Pokud porucha přetrvává, kontaktujte servisní středisko.
Displej ukazuje opakovaně symbol pro výměnu vody	Voda stojí v nádobě na vodu více než 4 dny bez provozu	Vyprázdněte zařízení, pokud pracuje pouze v režimu čištění vzduchu
	Voda nebyla po čištění vyměněna (viz stranu 539)	Vodu vyměňte po každém čištění (viz stranu 539)
Symbol výměny vody nezhasne	Přístroj byl na dobu výměny vody vypnut	Po dobu výměny vody nechte přístroj zapnutý

CZ

NASTAVENÍ Z VÝROBY A BLUETOOTH

O NASTAVENÍ Z VÝROBY

Pokud u zařízení BONECO nefunguje řízení tak, jak očekáváte, nebo pokud chcete smazat všechna nastavení, můžete zařízení vrátit do stavu z výroby. Všechny úpravy a nastavení se přitom smažou.

Po vrácení do výchozího stavu je třeba zařízení BONECO znovu spojit s chytrým telefonem, aby je bylo nadále možné řídit pomocí aplikace (viz stranu 532).

VRÁCENÍ ZAŘÍZENÍ DO VÝCHOZÍHO STAVU

Podržte výkonový regulátor stisknutý tak dlouho, až se na displeji objeví symbol „Fd" (Factory default). Zařízení BONECO se nyní nachází ve stejném stavu jako při uvedení do provozu.

ZAPÍNÁNÍ A VYPÍNÁNÍ BLUETOOTH

Vypnutí Bluetooth:

1. Stiskněte cca na 5 sekund výkonový regulátor, až na displeji bliká symbol „bt".
2. Otáčejte výkonovým regulátorem, až se na displeji zobrazí „--", a výběr potvrďte novým krátkým stiskem výkonového regulátoru.
3. Funkce Bluetooth je nyní vypnutá.

Pro novou aktivaci funkce Bluetooth musíte chytrý telefon znovu spárovat (viz stranu 532).

BONECO
healthy air

www.boneco.com

BONECO is a registered trademark of BONECO AG, Switzerland
BONECO AG, Espenstrasse 85, 9443 Widnau, Switzerland

80116-03